**Samuel BAUDRY**

**Maître de Conférences à l’Université Lumière - Lyon 2**

**Vice-président délégué à l’accréditation des licences et à l’évaluation des formations**

**Membre de l’Institut d’Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités (IHRIM) - UMR 5317**

Agrégé d’anglais (1996).

Boursier Lavoisier à la Maison Française d’Oxford (1999-2000).

Boursier Besse à St. Peter’s College, Oxford (2000-2001).

Docteur de l’Université Stendhal (Grenoble). Thèse : *La* Edinburgh Review *de* *1802* à *1815,* soutenue en novembre 2002, sous la direction de Denis Bonnecase.

**Responsabilités scientifiques :**

Rédacteur adjoint de la Revue de la Société d’études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles (2018-).

Co-directeur de la collection *Esthétique et Représentation : Monde Anglophone (1750-1900)*, coédition Presses de l’Université Grenoble-Alpes / Presses Universitaires de Lyon (2013-).

Membre du comité de lecture des Presses Universitaires de Lyon (2013-).

Membre du CA de la Société Française d’Étude du Dix-huitième Siècle (SFEDS) (2011-2018).

Webmestre du site de la SFEDS (2011-2017).

**Responsabilités administratives :**

Responsable pédagogique du portail langues de janvier 2016 à octobre 2018.

De septembre 2005 à juin 2009 j’ai été responsable des 1ère et 2èmes années du parcours licence d’anglais LLCER.

J’ai été responsable des échanges de lecteurs avec les Universités de Birmingham et Reading de 2005 à 2009 et je m’occupe depuis 2011 d’un échange avec l’Université de Münster (Allemagne).

**Enseignements principaux :**

Au niveau L, j’enseigne un CM d’histoire de la littérature britannique, un CM d’histoire de la critique littéraire et des TD de littérature britannique.

Au niveau M, j’enseigne la traduction et la traductologie ainsi qu’une option de littérature (sur la période 1750-1800).

Je prépare les étudiants du MEEF aux épreuves écrites et orales de littérature et de traduction pour le CAPES d’anglais.

Je dirige des mémoires de M1 et M2 (littérature britannique des dix-huitième et dix-neuvième siècles, traduction-traductologie).

**Jurys de concours :**

Membre du jury de l’agrégation externe d’anglais (littérature) (2012-2015).

Membre du jury de l’agrégation externe d’anglais spéciale docteur (2017-).

**Publications** :

Direction d’ouvrages

Baudry, Samuel et Denis Reynaud, dir. *Nouvelles formes du discours journalistique au dix-huitième siècle : Lettres au rédacteur, nécrologies, querelles médiatiques*. Lyon : PUL, 2018.

Ertler, Klaus-Dieter, Samuel Baudry et Yvonne Völkl, eds. *Discourses on Economy in the* Spectators. Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2018.

Éditions

James Macpherson, *Œuvres d’Ossian*, édition de Samuel Baudry, Paris : Classiques Garnier, 2013. Etablissement du texte, présentation et traduction.

Chapitres dans un ouvrage collectif :

Rédaction et édition de 20 articles biographiques sur des poètes écossais des XVIIIe et XIXe siècles pour la nouvelle édition du *Dictionary of National Biography* publié par les presses universitaires d’Oxford (2004).

“Le bon Anglais, la brute opiomane et l’érudit truand : conflits discursifs et identitaires dans les *Confessions* de Thomas (De) Quincey.” Dans *Confessions of an English Opium-Eater*, dir. Laurent Bury, Paris: Ellipse, 2003. 73-85.

Articles « Preface to Lyrical Ballads », « The Works of Ossian », « Nutting » et « Milton », dans *Companion to Literary Romanticism*, dir. Andrew Maunders; New York : Facts on File (2010).

« Coleridge et l’Allemagne », dans *Ferments d’ailleurs : Transferts culturels entre Lumières et Romantisme*, dir. Denis Bonnecase et François Genton, Grenoble : Ellug, 2010. 283-97.

« Imitation and translation: the debate in eighteenth-century Britain and Ireland », dans *Intellectual journeys: the transition of ideas in Enlightenment England, France and Ireland*, ed*.* Lise Andries, Frédéric Ogée, John Dunkley and Darach Sanfey, *SVEC* 2013:12, Oxford : Voltaire Foundation, 2013. 17-34.

« “The Reviewers Reviewed”: Criticism in Eighteenth-Century Letters to the Editor », *RSÉAA XVII-XVIII* HS3, *Modernité du XVIIIe Siècle*, dir. Baudouin Millet (2013) 301-12.

« Querelle des poèmes attribués à Ossian », *Projet ANR Agon - La dispute: cas, querelles, controverses et création à l'époque moderne (France-Grande-Bretagne)*, Université de Paris Sorbonne, Université d’Oxford.

<http://theatre-classique.net/index.php/listes-des-querelles/302-querelle-des-poemes-attribues-ossian> [Créé le jeudi 7 mars 2013 15:11]

« Coleridge and Imitation », dans Denis Bonnecase, dir., *Coleridge: Critical Readings*, Paris : Michel Houdiard, 2016. 50-64.

« “Deathless Fame in Melancholy Song” : Mélancolie et voix poétique dans l’œuvre de Macpherson », dans Laurent Folliot, Jean-Marie Fournier et Marc Porée, dir., *Mélancolyre. Lire et penser la mélancolie : Romantisme allemand et anglo-américain*. Paris : Michel Houdiard, 2016. 128-141.

« Le *Spectateur* est-il un Gentleman ? La circulation des articles spectatoriaux dans le *Gentleman’s Magazine* », dans Ertler, Baudry, Völkl, dir., *Discourses on Economy in the* Spectators. Hamburg : Verlag Dr. Kovač, 2018.139-150.

« Naissance du genre du courrier des lecteurs dans la presse britannique », dans Baudry, Samuel et Denis Reynaud, dir. *Nouvelles formes du discours journalistique au dix-huitième siècle*. Lyon : PUL, 2018. 13-42.

Articles dans des revues et dans des actes de colloques :

« Acte de lecture et idéologie de la culture selon Joseph Addison ». *Bulletin de la Société d’études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 49 (1999): 159-78.

« Recréation scientifique, récréation poétique, et création égotique dans la *Biographia Literaria* ». *Idéologie dans le monde anglo-saxon* 12 (2001): 43-59.

« Muldoon, Southey et Madoc : Pouvoir colonialiste et pouvoir interprétatif ». Publié dans *Correct/Incorrect,* Actes du congrès de la SAES tenu à Metz en mai 2002.

« Changer l’esprit du siècle: Erasmus Darwin et William Bowles réécrivent l’historiographie des Lumières ». *Bulletin de la Société d’études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 59 (2004) : 145-159.

« De Quincey entre Kant et Bourdieu: Critique et jugement dans les Confessions ». Actes du *Colloque sur les Confessions of an English Opium-Eater de Thomas de Quincey*, Université Lyon 2 et ENS-LSH de Lyon. Publié en ligne par les Presses Universitaires de Lyon (2005) :

<http://eprints.univ-lyon2.fr:8050/archive/00000059/01/s_baudry.pdf>

« Les itinéraires intellectuels de William Jones (I) : Traduire l’Orient ». *Revue de la Société d’études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 67 (2010) : 171-186.

« Foreignizing Macpherson : Translating Ossian into French after Le Tourneur and Lacaussade ». *Translation and Literature* 22 : 3 (2013) 322-42.

« Everything conducive to the publick good » : Les premières lettres de lecteurs dans la presse britannique au début du XVIIIe siècle », *Etudes Epistémè*, n.26, 2014 (numéro spécial sous la direction de Isabelle Bour Claire Boulard Jouslin : « Presses et transferts culturels »). http://episteme.revues.org/302

Traductions

*Mr Placebo* pièce de théâtre d’Isabel Wright traduite dans le cadre de l’Entente Cordiale organisée par le gouvernement écossais et montée en 2004 à la Villa Gillet à Lyon.

Traduction du roman *Psychoraag* de l’Ecossais d’origine pakistanaise Suhayl Saadi paru en septembre 2007 aux Editions Métailié.

Traduction de textes juridiques du 19ème siècle pour l’ouvrage : *L’évolution de la condition féminine en Grande-Bretagne à travers les textes juridiques fondamentaux de 1830 à 1975*, dir. Neil Davie, coll. Les fondamentaux du féminisme anglo-saxon, Lyon : Editions de l’ENS, 2011.

Robert Wokler, *Rousseau : Introduction à une pensée vagabonde*, traduit en collaboration avec Denis Reynaud, titre original *Rousseau : A Very Short Introduction*, Lyon : Presse Universitaires de Lyon, 2011.

Alexander Fraser Tytler, *Essay on the Principles of Translation*, 3rd. ed. (Edinburgh: Constable, 1813) [1st. ed. 1791], traduction et présentation (2013) pour le projet TTT (Projet transversal dans le cadre de [l’axe « Poésie, Traduction et réécritures »](http://www.univ-paris3.fr/24207838/0/fiche___pagelibre/%26RH%3D1258022413306) de l’Equipe [EA 4398 (PRISMES)](http://www.univ-paris3.fr/72589233/0/fiche___laboratoire/%26RH%3D1257760795155), Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle).

<http://ttt.univ-paris3.fr/spip.php?rubrique1&lang=fr>

Jeffrey Weeks, *Sexualité*, Lyon, PUL, 2014. Traduit de l'anglais sous la direction de Françoise Orazi [en collaboration]*.*